

外文社

SUPERB

汉英词典

A Chinese-English
Dictionary

新版(缩印本)

New Edition



外文出版社
FOREIGN LANGUAGES PRESS

汉英词典

A Chinese-English Dictionary

非常英语词典编写组

(缩印本)

外文出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

汉英词典：缩印本 / 非常英语词典编写组编.

北京：外文出版社，2005

(非常英语工具书系列)

ISBN 7-119-04089-8

I . 汉 … II . 非 … III . ① 英语 - 词典 ② 词典 - 汉、英

IV . H316

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 056598 号

外文出版社网址：

<http://www.flp.com.cn>

外文出版社电子信箱：

info@flp.com.cn

sales@flp.com.cn

非常英语工具书系列

汉英词典（缩印本）

编 者 非常英语词典编写组

责任编辑 曾惠杰 刘承忠

封面设计 张 瑜

印刷监制 冯 浩

出版发行 外文出版社

社 址 北京市百万庄大街 24 号 邮政编码 100037

电 话 (010) 68996177

(010) 68329514 / 68327211 (推广发行部)

印 刷 涿州市京南印刷厂

经 销 新华书店 / 外文书店

开 本 64 开 (880mm×1230mm) 字 数 1500 千

装 别 精 印 张 16

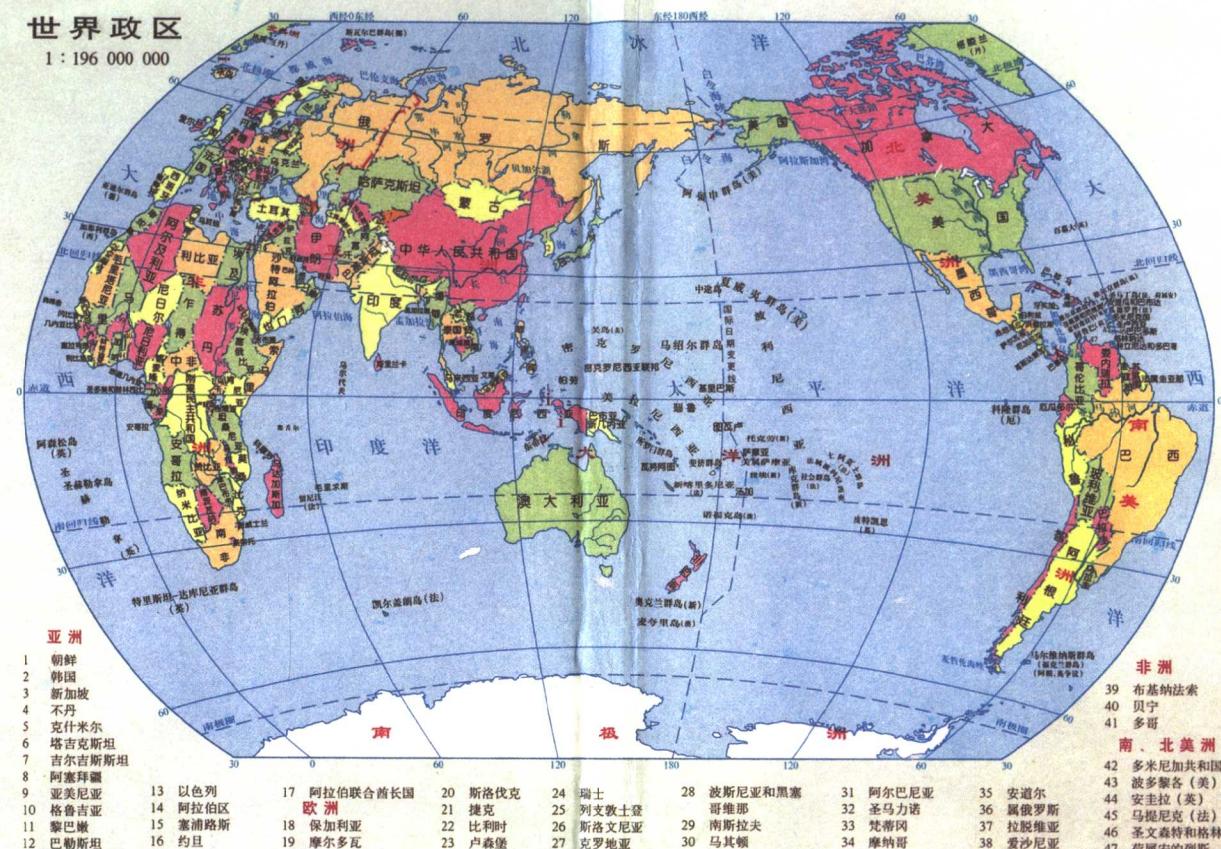
版 次 2006 年第 1 版第 2 次印刷

书 号 ISBN 7-119-04089-8

定 价 22.00 元

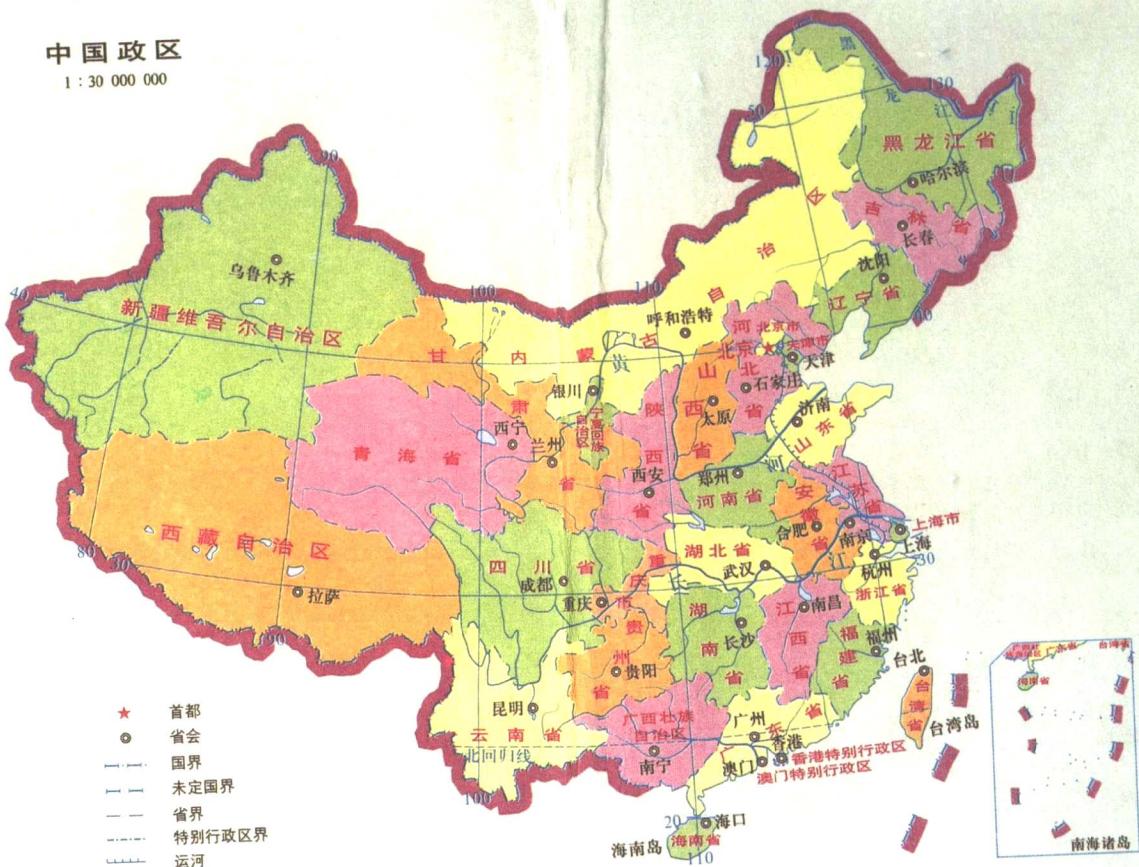
世界政区

1 : 196 000 000



中国政区

1 : 30 000 000



编者的话

本书是一部中型工具书,主要供翻译工作者、英语教师以及学生和英语自学者在日常生活中使用。

本书收录汉语单字条目五千多条,多字条目六万余条。除一般词语外,还收录了一些常见的成语、谚语和俗语,以及自然科学和社会科学的常用词语。

本书非常实用方便。因为本书主要针对中国读者使用,因此在内容编排上格外注意了其实用性。本书所收录的单字条目和多字条目都是人们日常生活中最常用的,平时几乎没有机会用到的古字、古义均不收录,生僻字、不规范用法也不予收录。单字条目注音,而多字条目不注音,以使版面简洁,方便了读者查寻内容。

本书内容丰富详实。本书着重收录了常见的成语、谚语和俗语。汉语与英语分属不同的语系,在各自漫长的发展过程中又形成了相对独立的表达习惯与修辞方法,因此在多数情况下一个汉语习语很难存在一个放诸四海皆准的对应英文译法。本书尽量多地收录了各种相关的译法,为广大读者在不同的语境下使用提供了尽可能多的选择。

本书编排方式遵循以下原则:

一、单字条目按汉语拼音字母顺序排列。同音异调的汉字按声调顺序排列。单字条目用汉语拼音注音。正文前有“汉语拼音索引”,供读者查字时使用。

二、多字条目按第一个字排列在单字条目后。同一单字条目后的多字条目不止一条时,按第二个字的汉语拼音字母的顺序排列。第二个字为同音字时按其笔画顺序排

列；第二个字母相同时按第三个字排列，依次类推。

三、多字条目的不同义项，意思相距较远者用①②③等分立。

四、条目释义、例证或其译文中，如果有限定性或补充性说明以及可省略部分，用圆括号()括出。

本书在成书的过程中，参考了许多其他版本的同类辞书和其他类辞书。辞书的编撰是集体的劳动，既是对前人经验和成果的继承和积累，也是对文化的推进和发展。限于水平，本书肯定会存在各种各样的问题。因此，诚恳地盼望广大读者朋友们对我们的工作提出批评意见，以使我们能够及时订正。

目 录

编者的话	(1)
汉语拼音索引	(1 - 34)
词典正文	(1 - 976)
附录：	
一、数字的用法	(977)
二、常用计量单位和换算	(983)

汉语拼音索引

A	B		
ā	黯 5	扒 7	般 11
阿 1	āng	芭 7	颁 11
āi	肮 5	疤 7	斑 11
哀 1	āng	bá	搬 11
挨 1	昂 5	拔 7	bǎn
唉 1	àng	跋 7	板 11
āi	熬 5	bǎ	版 11
挨 1	áo	把 7	bàn
皑 1	凹 5	靶 8	办 11
癌 1	熬 5	bà	半 12
āi	áo	把 8	扮 12
矮 1	遨 5	坝 8	伴 12
āi	嗷 6	爸 8	拌 12
矮 1	熬 6	罢 8	绊 12
āi	áo	鲅 8	瓣 12
艾 1	鳌 6	霸 8	bāng
爱 1	鳌 6	bāi	邦 12
隘 2	āo	掰 8	帮 13
碍 2	袄 6	bái	bǎng
暖 2	ào	白 8	绑 13
ān	坳 6	bǎi	榜 13
安 2	拗 6	百 9	膀 13
氨 4	傲 6	柏 9	bàng
谙 4	奥 6	摆 9	蚌 13
鵠 4	澳 6	bài	傍 13
鞍 4	懊 6	败 10	棒 13
ān		拜 10	磅 13
岸 4		裨 11	镑 14
按 4	bā	bān	bāo
案 5	八 7	扳 11	包 14
暗 5	巴 7	班 11	孢 14

胞	14	bēn	28	标	biāo
剥	14	奔	22	嫖	jiāo
匏	14	贲	22	憋	biē
煲	14	běn		憋	biē
褒	15	本	22	蹩	bié
báo		畚	23	别	bié
雹	15	bèn		蹩	bié
薄	15	奔	23	别	bié
bǎo		笨	23	蹩	bié
宝	15	bēng		瘪	biē
饱	15	崩	23	别	bié
保	15	绷	24	别	bié
鸨	17	嘣	24	别	bié
堡	17	bēng		宾	bin
bào		绷	24	彬	bin
报	17	bèng		傧	bin
刨	18	迸	24	滨	bin
抱	18	泵	24	缤	bin
豹	18	蹦	24	镔	bin
鲍	18	bī		镔	bin
暴	18	逼	24	濒	bin
爆	19	bí		濒	bin
曝	19	荸	24	摈	bìn
bēi		鼻	24	摈	bìn
杯	19	bí		傧	bìn
卑	19	匕	25	傧	bìn
背	19	比	25	弁	biǎn
悲	19	彼	25	变	biǎn
碑	20	秕	25	便	biǎn
bēi		笔	25	遍	biǎn
北	20	鄙	26	辨	biǎn
bèi		bì		辩	biǎn
贝	20	币	27	辩	biǎn
备	20	必	27	biāo	biāo
背	21	闭	27	标	biāo
钡	21	毕	27	彪	biāo
悖	21	庇	28	膘	biāo
被	21	哔	28	镖	biāo
倍	21	陛	28	biǎo	biǎo
辈	21	贲	28	表	biǎo
惫	22	毙	28	婊	biǎo
蓓	22	敝	28	裱	biǎo

钵	41	cái		cè		chán	
波	41	才	54	册	61	单	66
播	42	材	54	厕	61	婵	66
	bó	财	54	侧	61	谗	66
伯	42	裁	55	测	61	馋	66
驳	42	cǎi		侧	62	孱	66
泊	42	采	55	策	62	孱	66
帛	42	彩	56	cēn		婵	66
勃	42	踩	56	参	62	缠	66
舶	43	踩	56	céng		蝉	66
脖	43	cài		层	62	潺	66
博	43	采	56	曾	62	蟾	66
搏	43	菜	56	cèng		巉	66
薄	43	cān		蹭	62	产	66
	bó	参	57	chā		谄	67
跛	44	餐	57	叉	62	铲	67
簸	44	cán		差	62	阐	67
	bò	残	58	插	63	羼	
薄	44	蚕	58	馇	63	忏	67
擘	44	惭	58	茬	63	颤	67
簸	44	cǎn		茶	63	羼	67
	bū	惨	58	查	64	昌	67
逋	44	càn		搽	64	猖	67
	bǔ	灿	59	察	64	昌	67
卜	44	粲	59	碴	64	长	67
补	44	cāng		chà		场	68
捕	45	仓	59	汊	64	肠	68
哺	45	沧	59	岔	64	尝	68
	bù	苍	59	沱	65	常	68
不	45	舱	59	刹	65	偿	68
布	52	cáng		姹	65	徜	68
步	53	藏	59	差	65	chǎng	
部	53	cāo		chāi		厂	68
埠	53	糙	60	拆	65	场	68
簿	53	操	60	cáo		怅	69
	C	cáo		漕	60	畅	69
	cā			嘈	60	倡	69
拆	54			槽	60	唱	69
擦	54			cǎo		抄	69
	cāi			草	60		
猜	54						
				搀	66		

钞	69	城	74	重	80	黜	89
超	69	乘	74	崇	81	矗	89
cháo		盛	75	chóng		揣	
巢	69	程	75	宠	81	chuāi	
朝	69	惩	75	chòng		揣	89
潮	69	澄	75	冲	81	chuǎi	
嘲	69	橙	75	chōng		揣	90
cháo		chēng		抽	81	chuài	
吵	69	逞	75	仇	82	端	90
炒	70	骋	75	惆	82	chuān	
chǎo		chèng		绸	82	川	90
车	70	秤	75	畴	82	穿	90
chē		chǐ		筹	82	chuān	
扯	70	吃	75	踌	82	传	90
chè		痴	76	chóu		船	91
彻	70	嗤	77	丑	82	chuán	
chè		chī		chǒu		舛	92
嗔	70	池	77	臭	82	chuǎn	
瞋	70	弛	77	chòu		串	92
chén		驰	77	丑	82	chuāng	
尘	70	迟	77	chòu		创	92
臣	70	持	77	臭	83	疮	92
沉	70	匙	77	chòu		窗	92
辰	70	chǐ		chū		chuāng	
陈	70	尺	77	出	83	床	92
晨	71	齿	78	初	86	chuāng	
chèn		chǐ		chú		闯	93
村	71	侈	78	刍	87	chuàng	
称	71	耻	78	除	87	创	93
趁	71	械	78	厨	88	怆	93
讠讌	71	chì		锄	88	chuī	
chēng		叱	78	雏	88	吹	93
称	71	斥	78	橱	88	炊	93
蛏	72	赤	78	chú		chuī	
撑	72	炽	79	处	88	垂	94
瞠	72	翅	79	储	88	捶	94
chéng		敕	79	楚	89	锤	94
丞	72	chōng		chù		chūn	
成	72	冲	79	处	89	春	94
呈	73	憧	80	休	89	chún	
诚	73	chóng		畜	89	纯	95
承	73	虫	80	触	89	唇	95
				憷	89		

淳	95	猝	100	挫	cuò	婵	115
醇	95	醋	100	措	103	dǎn	
chún		簇	100	铿	103	胆	115
蠹	95	蹙	100	锵	103	dàn	
chuō		cuān		错	103	旦	116
截	95	撺	100			但	116
chuō		蹿	100			诞	116
啜	95	cuán		D		淡	116
绰	95	攒	100			蛋	116
缀	95	cuàn				弹	116
cī		窜	101			澹	117
疵	96	纂	101			当	dāng
cī		cuī				当	117
词	96	崔	101	打	105	dǎng	
祠	96	催	101	达	105	挡	118
瓷	96	摧	101	答	105	党	118
辞	96	cuǐ				当	dàng
慈	96	璀璨	101	打	105	当	118
磁	96	cuì				宕	119
雌	97	脆	101	大	107	裆	119
糍	97	淬	101			刀	119
cī		萃	101	呆	112	dāo	
此	97	啐	101	待	112	刀	dǎo
cǐ		粹	102	歹	112	导	119
次	97	翠	102	逮	112	岛	120
伺	97	cūn				倒	120
刺	97	村	102	代	112	揭	120
赐	98	cún		带	113	祷	120
cōng		存	102	殆	113	蹈	120
匆	98	cǔn		待	113	dào	
葱	98	忖	102	贷	113	到	120
聪	98	cùn		怠	113	倒	121
cóng		寸	102	袋	114	悼	121
从	98	cuō		速	114	盗	121
丛	99	搓	103	戴	114	道	121
淙	99	磋	103	黛	114	稻	122
cōu		撮	103	薰	114	dé	
凑	99	蹉	103			得	122
cū		cuō		dān		德	122
粗	99	瘞	103	丹	114	dēng	
cù		焮	103	单	114	灯	123
促	100	蹉	103	担	115		

登	123	蹠	131	dīng		dǔ	
蹬	123	diàn		订	137	肚	143
dēng		电	131	钉	137	笃	144
等	124	佃	133	定	138	堵	144
dèng		店	133	腚	138	赌	144
凳	124	玷	133	diū		睹	144
澄	124	垫	133	丢	138	dù	
瞪	124	淀	133	dōng		杜	144
dèng		惦	133	东	139	肚	144
低	124	奠	133	冬	139	妒	144
堤	125	殿	133	dǒng		度	144
提	125	醍	134	董	139	渡	145
滴	125	diāo		懂	139	镀	145
dī		刁	134	dòng		蠹	145
的	125	叼	134	动	139	duān	
迪	125	凋	134	冻	140	端	145
敌	125	貂	134	洞	140	duǎn	
涤	125	碉	134	恫	140	短	145
笛	126	雕	134	栋	140	duàn	
嫡	126	diào		胴	140	段	146
dí		吊	134	dōu		断	146
诋	126	钓	135	都	140	缎	147
邸	126	调	135	兜	140	煅	147
底	126	掉	135	dǒu		锻	147
抵	126	diē		斗	141	duī	
砥	127	爹	135	抖	141	堆	147
dǐ		跌	135	陡	141	duì	
地	127	dié		dòu		队	147
弟	128	迭	136	斗	141	对	147
帝	128	谍	136	豆	141	兑	148
递	129	喋	136	逗	142	dūn	
第	129	叠	136	dū		吨	148
缔	129	碟	136	都	142	敦	148
diān		蝶	136	嘟	142	蹲	148
掂	130	dīng		督	142	dūn	
颠	130	丁	136	dú		趸	149
巅	130	叮	136	毒	142	dùn	
癫	130	盯	136	独	143	炖	149
diān		钉	136	读	143	盾	149
典	130	dǐng		渎	143	钝	149
点	130	顶	136	黠	143	顿	149
碘	131	鼎	137			遁	149

duō	多	149	鳄	153	樊	160	翡	168
	咄	150	ēn		繁	160	fēi	
	哆	150	恩	153	fán		吠	168
	掇	150	èn		反	160	沸	168
duó			掇	154	返	161	废	168
	夺	150	ér		fǎn		狒	168
	度	150	儿	154	犯	162	肺	168
	踱	150	而	154	泛	162	费	169
duǒ			ěr		饭	162	痱	169
	朵	150	尔	154	范	162	fēn	
	垛	150	耳	154	贩	163	分	169
	躲	150	饵	155	梵	163	芬	171
duò			èr		fàn		吩	171
	剁	150	二	155	方	163	纷	171
	垛	150	貳	155	坊	163	氛	171
	舵				芳	163	fén	
	舵	151			fāng		坟	171
	舵	151			防	164	焚	171
	舵	151			妨	164	fěn	
	舵	151			房	164	粉	171
					fáng		fèn	
					访	165	分	172
					仿	165	份	172
					纺	165	奋	172
					fàng		粪	172
					放	165	愤	172
					fēi		fēng	
					飞	166	丰	172
					妃	167	风	173
					非	167	枫	174
					菲	167	疯	174
					绯	167	封	174
					扉	167	峰	175
					蜚	167	烽	175
					fēi		锋	175
					肥	167	蜂	175
					fěi		féng	
					诽	168	逢	176
					匪	168	缝	176
					fēi		fěng	
					凡	160	悱	168
					烦	160	菲	168
					蕃	160	斐	168

fēng	负 181	敢 188	gé	
凤 176	妇 181	感 188	革 195	
奉 176	附 182	橄 189	阁 195	
俸 176	驸 182	擀 189	格 195	
缝 176	赴 182	gàn		
f6	复 182	干 189	蛤 195	
佛 177	副 183	gāng		
fǒu	富 183	刚 189	隔 195	
否 177	赋 184	纲 190	膈 196	
fū	腹 184	肛 190	榦 196	
夫 177	孵 184	缸 190	gè	
肤 177	蝮 184	钢 190	个 196	
麸 177	覆 184	gǎng		
孵 177	馥 184	岗 190	各 196	
敷 177	G		gěi	
fú	gā		给 196	
伏 177	旮 185	gēn		
扶 178	咖 185	杠 190	根 196	
芙 178	gāi		跟 197	
拂 178	该 185	高 190	gèn	
服 178	亥 185	羔 191	亘 197	
氟 179	亥 185	膏 192	gēng	
俘 179	gǎi		更 197	
浮 179	改 185	糕 192	耕 197	
符 179	gài		羹 198	
幅 179	芥 186	gǎo		
福 179	钙 186	搞 192	耿 198	
辐 180	盖 186	槁 192	哽 198	
蜉 180	概 186	稿 193	梗 198	
fǔ		犒 193	鲠 198	
抚 180	gān		gèng	
府 180	干 186	告 193	更 198	
斧 180	甘 187	诰 194	gōng	
拊 180	杆 187	gē		
釜 180	肝 187	戈 194	工 198	
俯 180	泔 188	疙 194	弓 199	
辅 180	垍 188	哥 194	公 199	
腐 180	柑 188	胳膊 194	功 201	
fù		鸽 194	攻 201	
父 181	竿 188	割 194	供 202	
讣 181	馗 188	搁 194	官 202	
付 181	gǎn		恭 202	
	杆 188	歌 194	躬 202	
	赶 188		觥 202	

gǒng	故 208	guī	归 214	hǎ	哈 218
巩 202	顾 209	圭 214		hāi	
拱 202	雇 209	龟 214		hái	
gòng	痼 209	规 214		还 218	
共 203	锢 209	闺 215		孩 218	
贡 203	guā	珪 215		hǎi	
供 203	瓜 209	瑰 215		海 218	
gōu	刮 209	guī		hài	
勾 203	guā	轨 215		骇 219	
沟 204	寡 210	诡 215		害 219	
徇 204	guà	挂 210		hān	
钩 204	guāi	鬼 215		酣 219	
籌 204	乖 210	晷 215		憨 219	
gǒu	guǎi	guì		鼾 219	
苟 204	拐 210	刽 215		hán	
狗 204	guài	柜 215		含 219	
拘 204	怪 211	贵 215		函 219	
gòu	guān	桂 215		涵 219	
勾 204	关 211	跪 215		寒 219	
构 204	观 211	gǔn		hǎn	
购 205	官 212	袞 215		罕 220	
诟 205	冠 212	绲 215		喊 220	
够 205	棺 212	滚 215		hàn	
媾 205	螺 212	棍 216		汉 220	
gū	guǎn	guō		汗 220	
估 205	馆 212	聒 216		扞 220	
沽 205	管 212	锅 216		旱 220	
孤 205	guàn	guó		悍 220	
姑 206	观 212	国 216		捍 220	
辜 206	贯 212	guǒ		焊 220	
觚 206	冠 212	果 216		颌 220	
籀 206	惯 213	裹 216		憾 220	
gǔ	盥 213	guò		撼 220	
古 206	灌 213	过 216		hāng	
谷 207	罐 213	H		夯 220	
股 207	guāng			háng	
骨 207	光 213			行 220	
贾 207	guǎng			航 221	
蛊 208	广 213	hā		hàng	
鹄 208	guàng	哈 218		沆 221	
鼓 208	逛 214	há			
固 208		蛤 218			